

kkkanbun Package Documentation

Modified ver. : Kawaguchi a.k.a. KKT ϵ X
Original ver. : Munehiro Yamamoto

Version 1.0.5 (2025/11/04)

目次

1	参考元のパッケージ	2
2	変更点	2
3	設置・依存性	2
3.1	読み込み	2
3.2	オプション	2
4	各種コマンド	3
4.1	概観	3
4.2	使用方法	3
4.2.1	\kaeriten、\返り	3
4.2.2	\furigana、\振り、\okurigana、\送り	4
5	注意	4
6	全体縦書き環境における出力例	4
7	ライセンス	6
8	Version History	7
9	Source Code	7

1 参考元のパッケージ

本パッケージは gckanbun パッケージを、より日本における漢文組版において品質を担保できるように改変したものです。オリジナルの作者様である山本宗宏 (Munehiro Yamamoto) さんとの協議により、gckanbun パッケージを従来通り読み込んだ場合に実質的にこのパッケージが読み込まれることになります。

gckanbun はそのルビや返り点の制御構造において非常に優れていたため、大枠はオリジナルのそれを踏襲し、必要最低限の拡張及び変更にとどめています。また、gckanbun パッケージに関する山本さんの記事として、

<https://qiita.com/munepi/items/5e6ac49fa5c025123305>

もぜひご参照ください。

2 変更点

私は本パッケージを作成するにあたり、既存の gckanbun パッケージを以下を満たすように改変しました。

- ① 再読文字に対応するコマンドの提供。
- ② 横書き環境でも正しく動くようとする。
- ③ 一レ点などの特別な返り点に対処するためのコマンドを提供する。
- ④ 行間にに対してルビの「大きさ」が反映されるように変更。(それに伴い、オリジナルで生じていた文字サイズ変更に伴うルビと本文の被りが生じる問題を解消。)
- ⑤ 筆者の作成した (TeX Live にも収録されている) luwa-ul パッケージと併用し易い仕様にする。

3 設置・依存性

3.1 読み込み

適切な場所に `kkkanbun.sty` のファイルを設置し、`\usepackage{kkkanbun}` とかけば読み込みは完了です。

本パッケージでは、オリジナルの仕様を引き継ぐ形で、`\luatexja` を事前に読み込んでおくことが必須となるため注意が必要です。ただし、`jlreq` クラスを仕様する場合は内部的に読み込まれるため、再度読み込む必要はありません。

3.2 オプション

パッケージオプションは `prefix=<prefix>` (デフォルト値: `kkkanbun`) となっていて、`kkkanbun` パッケージが提供する 3 つのコマンド`\kkkanbunruby`、`\kkkanbunokurigana`、`\kkkanbunkaeriten` をそれぞれ`<prefix>ruby`、`<prefix>okurigana`、`<prefix>kaeriten` として提供します。このオプショ

ンにより、他のパッケージで提供されるルビ振りコマンド \ruby との衝突を避けられます。

以下の説明においては、prefix を空白として指定したものと仮定してコマンド名を表記しています。
必要に応じて補って読んでください。

4 各種コマンド

4.1 概観

漢文組版において必要十分であるコマンドは、

- 返り点
- 振り仮名
- 送り仮名
- 再読振り仮名
- 再読送り仮名
- 一レ点、上レ点、甲レ点、天レ点
- ハイフン

です。これらに対し、本パッケージでは、それぞれ

- \kaeriten、返り
- \furigana、振り
- \okurigana、送り
- \furigana、振りのオプショナル引数
- \okurigana、送りのオプショナル引数
- \IchiRe、\JyouRe、\KouRe、\TenRe
- \KanHyphen

が対応しています。

このうち、prefix が適用されるのは\kaeriten、\furigana、\okurigana のみであることに注意が必要です。

4.2 使用方法

4.2.1 \kaeriten、\返り

これらの2種類のコマンドは全く同一のコマンドです。

Input

```
1 雖\返り{レ}\\\n2 雖\返り{\IchiRe}
```

Output

横書き

雖いへど鬼
雖ゆ鬼

のような出力になります。

4.2.2 \furigana、\振り、\okurigana、\送り

\furigana、\振りは同一、\okurigana、\送りは同一です。

Input

```
1 \振り{雖}{いへど}\送り{モ}\\\n2 \振り{所}{ゆ}\返り{二}\振り{\KanHyphen}{ゑ}\振り{以}{ん}\\\n3 \振り{猶}{な}[ごと]\送り{ホ}[キヲ]
```

Output

横書き

いへどモ
雖
ゆ 所 二 無 一以
なホ 猶
ごと キヲ

これらのコマンドにはスターオプションがありますが、これは振り仮名や送り仮名を\smashに入れか入れないかを変更するためのオプションです。通常の使用時はオプションなしで使います。

5 注意

このパッケージによって提供されるコマンドは、基本的に「局所的な横書きないし縦書き」に対する出力を保証しません。というのも局所的に縦書きにするためのコマンドである\tateなどの内部の環境と通常の縦書き環境の仕様は大きく異なるためです。

6 全体縦書き環境における出力例

Input

```
1 \documentclass[luatex,fontsize=8pt,paper=b5,tate]{jlreq}\n2 \usepackage{luwa-ul,kkkanbun,KKsymbols}\n3\n4 \begin{document}\LARGE
```

- 5 今夫\送り{レ}江戸\振り{者}{は}、世之所\送り{ノ}\返り{レ}称\送り{スル}名都\振り{大}{だい}\振り{邑}{いふ}{大きな都市}、冠蓋之所\返り{レ}集\送り{マル}\LineNumbering{\kakko{2}}[.5em]\dashKK{舟車之\振り{所}{ところ}\送り{ニシテ}\返り{レ}\振り{湊}{あつ}}\送り{ マル}、実\送り{ニ}\振り{為}{た}\送り{ル}\返り{二}天下之大都会\返り{一}也。
- 6 而\送り{レドモ}\LineNumbering{\ichimoji{C}}\nolinebreak\underLineKK{其地之為名、訪之於古、未之聞}。
- 7 壴\送り{二}非\送り{ズ}\返り{三}古今相\送り{ひ}去\送り{ルコト}\振り{日}{ひび}\送り{二}遠\送り{ク}、事之相\送り{ヒ}変\送り{ズルコト}愈多\送り{ク}、求\送り{ムルモ}\返り{二}其\送り{ノ}所\送り{ヲ}\返り{IchiRe}欲\送り{スル}\返り{レ}聞\送り{カント}而不\送り{ルコト}可\送り{カラ}\返り{レ}得、亦\送り{タ}\振り{猶}{な}[ごと]\送り{ホ}{キヲ}\返り{二}今之於\送り{ケルガ}\返り{IchiRe}古\送り{ニ}也。
- 8 \end{document}

今夫江戸者、世之所称名都⁽¹⁾也。其地之為名、訪之於古、未之聞。豈非古今相去⁽²⁾湊⁽³⁾乎。日⁽⁴⁾遠⁽⁵⁾事⁽⁶⁾之相變⁽⁷⁾愈多⁽⁸⁾、求⁽⁹⁾其所欲⁽¹⁰⁾而不⁽¹¹⁾可得⁽¹²⁾、亦猶⁽¹³⁾今之於⁽¹⁴⁾古也。

7 ライセンス

オリジナルのライセンスである以下に準拠し、本パッケージを MIT ライセンスで配布します。条件なども全て以下のライセンス表記に準拠します。

【オリジナルのライセンス全文】〈gckanbun package〉

This package is licensed under the terms of the MIT License.

Copyright (c) 2017-2021 Munehiro Yamamoto <munepixyz@gmail.com>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

8 Version History

- v1.0.4 (2025/11/03) --- Initial public release.
- v1.0.5 (2025/11/04) --- Fixed some bug related to \返り.

9 Source Code

```
\NeedsTeXFormat{LaTeX2e}
\ProvidesPackage{kkkanbun}[2025/11/04, Version 1.0.5]

%% declare package errors
\def\gcknb@error{\PackageError{kkkanbun}}
\def\gcknb@warning{\PackageWarning{kkkanbun}}
\def\gcknb@warningnoline{\PackageWarningNoLine{kkkanbun}}
\def\gcknb@info{\PackageInfo{kkkanbun}}

\RequirePackage{keyval}
\DeclareOption*{\gcknb@setkey}
\def\gcknb@setkey{\expandafter\@gcknb@setkey\expandafter{\CurrentOption}}
\def\@gcknb@setkey{\setkeys{gcknb}{#1}}
\def\gcknb@prefix{kkkanbun}%%given <prefix> for each commands
\define@key{gcknb}{prefix}{\gdef\gcknb@prefix{#1}}


\ExecuteOptions{prefix}
\ProcessOptions\relax

%% auto-detect engine
```

```

\RequirePackage{ifuptex}
\RequirePackage{ifluatex}
\ifluatex
  \@ifpackageloaded{luatexja}{}{%
    \gcknbn@error{Please load package 'luatexja' when loading this package.}}
\else\ifuptex
  \def\zw{zw}\def\zh{zh}
\else\ifptex
  \def\zw{zw}\def\zh{zh}
\else
  \gcknbn@error{Package 'gckanbun' currently supports (u)pLaTeX and LuaLaTeX.}
\fi\fi\fi

% 縦書き判定
\newif\ifgcknbn@tdir \gcknbn@tdirfalse
\@ifundefined{iftdir}{\let\iftdir\iffalse}\relax
\ifluatex
  \ifnum\ltjgetparameter{direction}=3%
    \gcknbn@tdirtrue
  \fi
\else\iftdir
  \gcknbn@tdirtrue
\fi\fi

\newcommand*\gcknbn@kanjiskip@fill{%
\ifluatex
  \ltjsetparameter{kanjiskip=\fill}%
\else
  \kanjiskip=\fill\relax
\fi
}

\newlength{\gcknbn@adjust@yokotate}

\NewDocumentCommand{\gcknbn@adjust@yokotate@use}{}{%
\ifgcknbn@tdir
  \setlength{\gcknbn@adjust@yokotate}{-1.75ex}%
\else%
  \setlength{\gcknbn@adjust@yokotate}{-1.3ex}%
\fi%
}

% ルビ
% * グループルビ
% * 漢文訓点に対するふりがな（モノルビ）
\let\gcknbn@rubybox@text\relax
\let\gcknbn@rubybox@text@s\relax
\newdimen\gcknbn@rubybox@width
\newdimen\gcknbn@furigana@width \gcknbn@furigana@width\z@
\newdimen\gcknbn@furigana@width@s \gcknbn@furigana@width@s\z@

```

```

\newdimen\gcknbn@dima
\DeclareDocumentCommand{\gcknbn@ruby}{ s m m O{\vphantom{羅} } }{%
  \gcknbn@adjust@yokotate@use%
  \global\gcknbn@furigana@width\z@%
  \global\gcknbn@furigana@width@s\z@%
  \leavevmode%
  \begingroup%
    \gcknbn@dima\f@size\p@\relax \divide\gcknbn@dima by \tw@%
    \def\tiny{\@setfontsize\tiny{\gcknbn@dima}{\z@}}%
    \setbox\z@=\hbox{\#2}\setbox@ne=\hbox{\tiny\#3}%
    \setbox\tw@=\hbox{\tiny\#4}%
    \gdef\gcknbn@rubybox@text{\#3}%
    \gdef\gcknbn@rubybox@text@s{\#4}%
    \global\gcknbn@rubybox@width=\wd\z@\relax%
    \IfBooleanTF{#1}{\gcknbn@furigana@okurigana@SMASH}{\gcknbn@furigana@okurigana}%
  }
}

\def\gcknbn@furigana@okurigana{%
  \futurelet\@let@token\gcknbn@@furigana@okurigana}

\def\gcknbn@furigana@okurigana@SMASH{%
  \futurelet\@let@token\gcknbn@@furigana@okurigana@SMASH}

\def\gcknbn@@furigana@okurigana{%
  \ifx\@let@token\gcknbn@okurigana%
    \global\gcknbn@furigana@width=\wd\@ne\relax%
    \global\gcknbn@furigana@width@s=\wd\tw@\relax%
    \dimen\z@=\wd\z@%
    \raisebox{\gcknbn@adjust@yokotate}{\hbox{%
      \vbox{\hbox to \dimen\z@{\box\@ne\hss}%
        \nointerlineskip\hbox to \dimen\z@{\hfil\box\z@\hfil}%
        \nointerlineskip\hbox to \dimen\z@{\box\tw@\hss}%
      }}}%
  \else
    \ifdim\wd\z@>\wd\@ne\dimen\z@=\wd\z@\else\dimen\z@=\wd\@ne\fi%
    \penalty@lowpenalty%
    \raisebox{\gcknbn@adjust@yokotate}{\hbox{%
      \vbox{\hbox to \dimen\z@{\tiny\hfil\gcknbn@rubybox@text\hfil}%
        \nointerlineskip\hbox to \dimen\z@{\hfil\box\z@\hfil}%
        \nointerlineskip\hbox to \dimen\z@{\box\tw@\hss}%
      }}}%
    \fi%
  \endgroup}

\def\gcknbn@@furigana@okurigana@SMASH{%
  \ifx\@let@token\gcknbn@okurigana%
    \global\gcknbn@furigana@width=\wd\@ne\relax%
    \global\gcknbn@furigana@width@s=\wd\tw@\relax%
    \dimen\z@=\wd\z@%
    \raisebox{\gcknbn@adjust@yokotate}{\smash{\hbox{%

```

```

\vbox{\hbox to \dimen\z@{\box\@ne\hss}%
\nointerlineskip\hbox to \dimen\z@{\hfil\box\z@\hfil}%
\nointerlineskip\hbox to \dimen\z@{\box\tw@\hss}%
}}}%%
\else%
\ifdim\wd\z@>\wd\@ne\dimen\z@=\wd\z@\else\dimen\z@=\wd\@ne\fi%
\penalty\@lowpenalty%
\raisebox{\gcknbn@adjust@yokotate}{\smash{\hbox{%
\vbox{\hbox to \dimen\z@{\tiny\hfil\gcknbn@rubybox@text\hfil}%
\nointerlineskip\hbox to \dimen\z@{\hfil\box\z@\hfil}%
\nointerlineskip\hbox to \dimen\z@{\box\tw@\hss}%
}}}}%%
\fi
\endgroup}

% 訓点
\newdimen\gcknbn@okurigana@width \gcknbn@okurigana@width\z@
\newdimen\gcknbn@okurigana@width@s \gcknbn@okurigana@width@s\z@
\newdimen\gcknbn@kaeriten@width \gcknbn@kaeriten@width\z@
% 訓点送り仮名
\DeclareDocumentCommand{\gcknbn@okurigana}{ s m O{\vphantom{羅}} }{%
\nobreak\leavevmode%
\gcknbn@adjust@yokotate@use%
\global\gcknbn@okurigana@width\z@%
\global\gcknbn@okurigana@width@s\z@%
\begin{group}%
\gcknbn@dima\f@size\p@\relax \divide\gcknbn@dima by \tw@%
\def\tiny{\@setfontsize\tiny{\gcknbn@dima}{\z@}}%
\setbox\z@=\hbox{\tiny #2}%
\setbox\@ne=\hbox{\tiny #3}%
\ifdim\gcknbn@furan@width>0.9999\zw\relax%
\global\gcknbn@okurigana@width=\dimexpr\gcknbn@furan@width + \wd\z@ - 1\zw\relax%
\else%
\global\gcknbn@okurigana@width=\dimexpr\wd\z@ - .5\zw\relax%
\fi%
\ifdim\gcknbn@furan@width@s>0.9999\zw\relax%
\global\gcknbn@okurigana@width@s=\dimexpr\gcknbn@furan@width@s + \wd\@ne - 1\zw\relax%
\else%
\global\gcknbn@okurigana@width@s=\dimexpr\wd\@ne - .5\zw\relax%
\fi%
\IfBooleanTF{#1}{%
\smash{\hbox{%
\raisebox{\gcknbn@adjust@yokotate}{\vbox{\hbox to \gcknbn@okurigana@width{%
\ifdim\gcknbn@furan@width>0.9999\zw\relax%
\hskip*\dimexpr\gcknbn@furan@width - 1\zw\relax%
\else%
\hskip*{- .5\zw}%
\fi%
\box\z@}%
\nointerlineskip%
}}}}%%

```

```

\hbox to \gcknbn@okurigana@width{\hfil\vphantom{\char\euca1A1}}
}\hfil}%
\nointerlineskip%
\hbox to \gcknbn@okurigana@width@s{%
\ifdim\gcknbn@furigana@width@s>0.9999\zw\relax%
\hskip*\{\dimexpr\gcknbn@furigana@width@s - 1\zw\relax\}%
\else%
\hskip*{-0.5\zw}%
\fi%
\box@\ne}%
}}}}}%
}%
\hbox{%
\raisebox{\gcknbn@adjust@yokotate}{\vbox{\hbox to \gcknbn@okurigana@width{%
\ifdim\gcknbn@furigana@width>0.9999\zw\relax%
\hskip*\{\dimexpr\gcknbn@furigana@width - 1\zw\relax\}%
\else%
\hskip*{-0.5\zw}%
\fi%
\box@\z@}%
\nointerlineskip%
\hbox to \gcknbn@okurigana@width{\hfil\vphantom{\char\euca1A1}}
}\hfil}%
\nointerlineskip%
\hbox to \gcknbn@okurigana@width@s{%
\ifdim\gcknbn@furigana@width@s>0.9999\zw\relax%
\hskip*\{\dimexpr\gcknbn@furigana@width@s - 1\zw\relax\}%
\else%
\hskip*{-0.5\zw}%
\fi%
\box@\ne}%
}}}}%
}%
\global\gcknbn@furigana@width=\z@\relax%
\gcknbn@okurigana@kaeriten}

\def\gcknbn@okurigana@kaeriten{%
\futurelet@\let@token\gcknbn@okurigana@kaeriten}
\def\gcknbn@okurigana@kaeriten{%
\ifx@\let@token%
\gcknbn@okurigana@kutoten@skip%
\global\gcknbn@okurigana@width=\z@%
\else\ifx@\let@token%
\gcknbn@okurigana@kutoten@skip%
\global\gcknbn@okurigana@width=\z@%
\else\ifx@\let@token\gcknbn@kaeriten%
\gcknbn@okurigana@kaeriten@skip%
\fi\fi\fi%
\endgroup}
\def\gcknbn@okurigana@kutoten@skip{%

```

```

\hspace*{-\gcknbn@okurigana@width}%
\def\gcknbn@okurigana@kaeriten@skip{%
\hspace*{-\gcknbn@okurigana@width}%

%訓点返り点
\newcommand*\gcknbn@kaeriten{%
\ifnextchar-\gcknbn@tateten@kaeriten@hh{%
\ifnextchar-\gcknbn@tateten@kaeriten@zh{%
\gcknbn@kaeriten}}}

\newcommand*\gcknbn@@kaeriten[1]{%
\nobreak\leavevmode
\begin{group}
\gcknbn@dima\f@size\p@\relax \divide\gcknbn@dima by \tw@
\def\tiny{\@setfontsize\tiny{\gcknbn@dima}{\z@}}%
\setbox\z@=\hbox{\tiny #1}%
\global\gcknbn@kaeriten@width=\wd\z@\relax
\smash{\lower.25\zw\hbox{\box\z@\hss}}%
\endgroup\gcknbn@kaeriten@kutoten}

\def\gcknbn@kaeriten@kutoten{\futurelet@\let@token\gcknbn@@kaeriten@kutoten}
\def\gcknbn@@kaeriten@kutoten{%
\ifx\@let@token
\gcknbn@kaeriten@kutoten@skip
\global\gcknbn@kaeriten@width=\z@%
\else\ifx\@let@token.
\gcknbn@kaeriten@kutoten@skip
\global\gcknbn@kaeriten@width=\z@%
\else
\gcknbn@kaeriten@okurigana@skip
\fi\fi
}
\def\gcknbn@kaeriten@skip{%
\hspace*{-\gcknbn@kaeriten@width}}%
}

\def\gcknbn@kaeriten@okurigana@skip{%
\ifdim\gcknbn@okurigana@width>\gcknbn@kaeriten@width
\hspace*{\dimexpr\gcknbn@okurigana@width - \gcknbn@kaeriten@width}%
\fi
}

\def\gcknbn@tateten@kaeriten@hh{-\gcknbn@@tateten@kaeriten}
\def\gcknbn@tateten@kaeriten@zh{-\gcknbn@@tateten@kaeriten}
\newcommand*\gcknbn@@tateten@kaeriten[1]{%
\nobreak\leavevmode
\begin{group}
\gcknbn@dima\f@size\p@\relax \divide\gcknbn@dima by \tw@
\def\tiny{\@setfontsize\tiny{\gcknbn@dima}{\z@}}%
\setbox\z@=\hbox{\tiny\char"3190}%
\global\gcknbn@kaeriten@width=\wd\z@\relax

```

```

\smash{\lower.35\zw\hbox{%
\vbox{\hbox to \gcknbn@kaeriten@width{\hfil\box\z@\hfil}%
\vspace*{-1\zw}%
\nointerlineskip\hbox to \gcknbn@kaeriten@width{\tiny\hfil#1\hfil}}}}%
\endgroup}

%% Finally, provide \<prefix>ruby, \<prefix>okurigana, \<prefix>kaeriten
\expandafter\let\csname\gcknbn@prefix ruby\endcsname\gcknbn@ruby
\expandafter\let\csname\gcknbn@prefix okurigana\endcsname\gcknbn@okurigana
\expandafter\let\csname\gcknbn@prefix kaeriten\endcsname\gcknbn@kaeriten

%% 短縮マクロ
\expandafter\let\csname 振り\endcsname\gcknbn@ruby
\expandafter\let\csname 送り\endcsname\gcknbn@okurigana
\expandafter\let\csname 戻り\endcsname\gcknbn@kaeriten

\NewDocumentCommand{\IchiRe}{}
\ifnum\ltxjgetparameter{direction}=3%
\hspace{-.5ex}—\hspace{-.3ex}レ%
\else%
\raisebox{.7ex}{—}\llap{レ}%
\fi%
}

\NewDocumentCommand{\JyouRe}{}
\ifnum\ltxjgetparameter{direction}=3%
上\hspace{-.4ex}レ%
\else%
\raisebox{1.7ex}{上}\llap{レ}%
\fi%
}

\NewDocumentCommand{\KouRe}{}
\ifnum\ltxjgetparameter{direction}=3%
甲\hspace{-.4ex}レ%
\else%
\raisebox{1.9ex}{甲}\llap{レ}%
\fi%
}

\NewDocumentCommand{\TenRe}{}
\ifnum\ltxjgetparameter{direction}=3%
天\hspace{-.4ex}レ%
\else%
\raisebox{1.9ex}{天}\llap{レ}%
\fi%
}

\NewDocumentCommand{\KanHyphen}{}
\symbol{"2015}

\endinput

```